



Volvo On Call

# BETRIEBSANLEITUNG

Web Edition







## **SEHR GEEHRTER VOLVO-BESITZER!**

Vielen Dank, dass Sie sich für Volvo On Call entschieden haben!

Dieses Dokument beschreibt die Funktionen des „Volvo on Call“-Systems.

Mit freundlichen Grüßen

Volvo Car Corporation

Die technischen Daten, Konstruktionsangaben und Abbildungen in dieser Betriebsanleitung sind nicht bindend. Wir behalten uns das Recht vor, ohne vorhergehende Mitteilung Änderungen vorzunehmen.

© Volvo Car Corporation

Einführung.....	4
Sicherheitsdienste.....	7
Telefonnummer.....	9
Schutzdienste.....	10
Komfortdienste.....	12
Menüstruktur.....	14
Verfügbarkeit .....	16
Personenbezogene Daten.....	17



# 01

VOLVO ON CALL





## Einführung

### Allgemein

Das „Volvo On Call“-System (im weiteren VOC genannt) ist mit dem eingebauten Telefon, dem SRS-System und der Alarmanlage des Fahrzeugs verbunden. Informationen zu diesen Systemen sind in der Betriebsanleitung des Fahrzeugs zu finden. Die Europakarte auf Seite 16 zeigt, in welchen Ländern das System erhältlich ist. Wenden Sie sich an Ihren Volvo-Händler (siehe Seite 9) für aktuelle Informationen, da die Karte Änderungen unterliegen kann. VOC ist ein Zusatzdienst, der sich aus Sicherheits-, Schutz- und Komfortdiensten zusammensetzt, deren Angebot marktabhängig ist. Wenden Sie sich für weitere Informationen darüber, welche Dienste in Ihrem Land verfügbar sind, an Ihren Volvo-Händler.

### Verfügbarkeit

Nach Entfernen des Transponderschlüssels aus dem Fahrzeug sind die Funktionen des VOC-Systems 3 Tage lang kontinuierlich verfügbar und anschließend in den kommenden 11 Tagen einmal in der Stunde.

### WARNUNG

Das System funktioniert nur in Gebieten, in denen die Zusammenarbeitspartner von VOC GSM-Abdeckung haben, sowie auf Märkten, auf denen der „Volvo On Call“-Dienst verfügbar ist.

### WARNUNG

Genau wie bei Mobiltelefonen können atmosphärische Störungen oder eine unzureichende Senderabdeckung dazu führen, dass eine Verbindung nicht hergestellt werden kann, z. B. in dünn besiedelten Gebieten.

### Besitzerwechsel bei Fahrzeugen mit Volvo On Call

Bei einem Besitzerwechsel ist es sehr wichtig, die VOC-Dienste abzubestellen, damit der vorherige Besitzer keine VOC-Dienste mehr im Fahrzeug ausführen kann. Wenden Sie sich an Ihren Volvo-Händler. Siehe auch „Sicherheitscode ändern“ in dieser Anleitung.

### Sicherheitsdienste

- **Automatischer Alarm** - Bei einem Unfall, bei dem ein Airbag (auch Seitenairbag) auslöst, wird automatisch ein Signal an den VOC-Kundendienst gesendet.
- **Manueller Alarm** - Sie können den VOC-Kundendienst kontaktieren, um Hilfe in Notsituationen anzufordern.
- **Zugang zu Pannenhilfe**

Für Informationen zu den Sicherheitsdiensten siehe Seite 7.

### Schutzdienste

- **Diebstahlbenachrichtigung** - Automatisches Signal an den VOC-Kundendienst bei Einbruch oder Diebstahl (wenn die Alarmanlage des Fahrzeugs aktiviert wurde).
- **Ortung eines gestohlenen Fahrzeugs** - Hilfe bei der Ortung des Fahrzeugs im Falle eines Diebstahls.
- **Ferntriegelung** - Ferntriegelung des Fahrzeugs, falls die Schlüssel verlorengangen sind oder eingeschlossen wurden.
- **Fernblockierung** - Überwachen und Deaktivieren eines gestohlenen Fahrzeugs.

Für Informationen zu den Schutzdiensten siehe Seite 10.



## Einführung

## Komfortdienst

- **Fernstart der Heizung** - In mit kraftstoffbetriebenen Motor- und Innenraumheizung sowie VOC ausgestatteten Fahrzeugen kann die Heizung wie vom Fahrzeuginnenraum aus mit Hilfe eines Mobiltelefons eingestellt werden. RHS ermöglicht die Programmierung der Timer, indem die gewünschte Einstellung mit Hilfe eines Mobiltelefons gesendet wird.

Für Informationen zu RHS siehe Seite 12.

## Mobile Applikationen, Volvo on Call

Volvo Car bietet eine Reihe von Diensten an, die die Handhabung des Fahrzeugs erleichtern. Für weitere Informationen zu mobilen Applikationen siehe [www.volvocars.com/](http://www.volvocars.com/) > Land auswählen > Vertrieb & Dienstleistungen > Volvo On Call.

## Übersicht Sicherheitsdienste

Das VOC-System verwendet GPS (Global Positioning System) zur Lokalisierung des Fahrzeugs und das eingebaute Telefon des Fahrzeugs zur Verständigung des VOC-Kundendienstes.

Wenn Sie die **ON CALL**- oder die **SOS**-Taste drücken, wird ein Signal mit der Position des Fahrzeugs und dem von Ihnen angeforderten Dienst an den VOC-Kundendienst gesendet.

 **ACHTUNG**

Die **SOS**-Taste darf nur bei Unfällen, in akuten Krankheitsfällen oder bei von außen auf das Fahrzeug und die Insassen gerichteter Gefahr gedrückt werden.

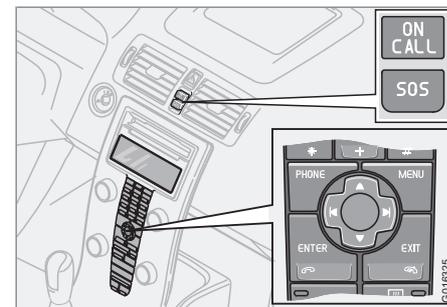
Die **SOS**-Funktion ist nur für die Benutzung in Notsituationen vorgesehen. Der Missbrauch kann zusätzliche Kosten verursachen. Die **ON CALL**-Taste kann für alle anderen Dienste einschließlich der Pannenhilfe verwendet werden.

Zur Deaktivierung der **ON CALL**- und der **SOS**-Taste bei abgezogenem Schlüssel siehe Menüoption **Schloss** auf Seite 14.

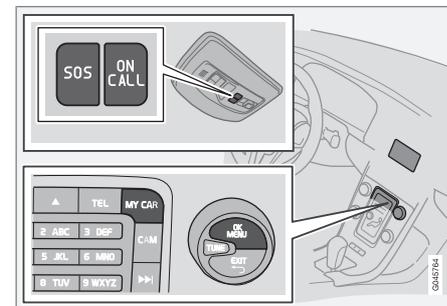
Das System ist nicht verfügbar, wenn die Menüoption **Radiosendung** auf **AUS**<sup>1</sup> gestellt ist.

## Übersicht Tasten

## VOC-Tasten und -Display



C30, S40, V50 und C70.

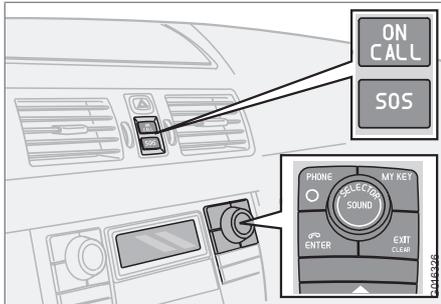


S60/V60, S80, V70/XC70 und XC60.

<sup>1</sup> Gilt für bestimmte Märkte.



## Einführung



XC90



## Sicherheitsdienste

### Automatischer Alarm

Wenn die Gurtstraffer, Airbags oder der Kopf-/Schulterairbag (siehe Betriebsanleitung des Fahrzeugs) ausgelöst wurden, geschieht Folgendes:

1. Eine Mitteilung mit Angaben zur Fahrzeugposition sowie darüber, dass das SRS-System ausgelöst wurde, wird automatisch vom Fahrzeug an den VOC-Kundendienst gesendet.
2. Der VOC-Kundendienst stellt anschließend mündlichen Kontakt mit dem Fahrer des Fahrzeugs her und versucht, den Umfang des Aufpralls und die Art der erforderlichen Hilfe festzustellen.
3. Der VOC-Kundendienst kontaktiert anschließend die erforderlichen Hilfsorganisationen und Institutionen (Polizei, Rettungs-, Bergungsdienst usw.).

### Manueller Alarm

1. Mindestens 2 Sekunden lang auf die **SOS**-Taste drücken, um Hilfe in akuten Krankheitsfällen, bei einer von außen auf das Fahrzeug oder die Insassen gerichteten Bedrohung usw. anzufordern.
2. Der VOC-Kundendienst erhält eine Mitteilung über die Hilfeanforderung sowie Angaben zur Fahrzeugposition.

3. Der VOC-Kundendienst nimmt den mündlichen Kontakt mit dem Fahrer auf und einigt sich mit diesem darüber, welche Art von Hilfe erforderlich ist.

Sollte der mündliche Kontakt nicht hergestellt werden können, unterrichtet der VOC-Kundendienst die zuständigen Organisationen und Institutionen, die mit den geeigneten Maßnahmen beistehen.

### Pannenhilfe

1. Mindestens 2 Sekunden lang auf die **ON CALL**-Taste drücken, um Hilfe im Falle einer Reifenpanne, bei leergefahrenem Kraftstofftank, bei einer entladenen Batterie usw. anzufordern.
2. Der VOC-Kundendienst nimmt den mündlichen Kontakt mit dem Fahrer auf und einigt sich mit diesem darüber, welche Art von Hilfe erforderlich ist.

Sollte der mündliche Kontakt nicht hergestellt werden können, unterrichtet der VOC-Kundendienst die zuständigen Organisationen und Institutionen, die mit den geeigneten Maßnahmen beistehen.

### Notrufnummer

Wenn der Alarmdienst aktiviert wird, versucht das VOC-System Kontakt mit dem VOC-Kundendienst in dem Land, in dem sich das Fahrzeug befindet, herzustellen.

Sollte dies nicht möglich sein, wird die Verbindung stattdessen an die Notrufnummer 112 weitergeleitet.

### Gespräch beenden

Ein begonnener Dienst kann innerhalb von 10 Sekunden mit Hilfe eines Drucks auf die **EXIT**-Taste abgebrochen werden (siehe Abbildungen auf Seite 5).

### Informationsmitteilung im Display

**On Call deaktiviert** - Das VOC-Abonnement ist nicht aktiviert oder abgelaufen! Die Dienste funktionieren nicht. Wenden Sie sich an Ihren Volvo-Händler oder an den VOC-Kundendienst, siehe Seite 9.

**On Call Wart. erforderl.** - Das VOC-System ist außer Betrieb. Wenden Sie sich für weitere Hilfe an Ihren Volvo-Händler.

**On Call läuft bald ab** - Das VOC-Abonnement läuft bald ab. Wenden Sie sich an Ihren Volvo-Händler.



# 01 Volvo On Call

## Sicherheitsdienste

**Volvo On Call in Bereitschaft** - Das Telefon<sup>1</sup> kann vorübergehend eingeschaltet werden.

1. Auf **PHONE** drücken (siehe Abbildungen auf Seite 5).
2. Das Telefon kann dann für Gespräche verwendet werden, wird aber automatisch nach einer Weile wieder in den Stand-by versetzt.

### ACHTUNG

Der VOC-Kundendienst kann das Fahrzeug während eines laufenden Gesprächs mit dem eingebauten Telefon nicht erreichen.

Nach Beendigung eines Gesprächs mit dem VOC-Kundendienst und nach vollständiger Ausführung des angeforderten Dienstes wird das VOC-System wieder automatisch in den Telefonmodus versetzt, wenn das Telefon eingeschaltet war, als der Dienst gestartet wurde.

Wenn Sie den VOC-Kundendienst von einem anderen als dem in das Fahrzeug eingebauten Telefon aus erreichen möchten siehe Seite 9.

### ACHTUNG

Wenn Sie sich im Ausland befinden und mit dem VOC-Kundendienst in Kontakt treten möchten, können Sie die Telefonnummer von Volvo On Call in Ihrem Heimatland wählen, siehe Tabelle unten.

### ACHTUNG

Alle Gespräche mit dem VOC-Kundendienst werden aufgezeichnet.

<sup>1</sup> Bestimmte Fahrzeugmodelle sind nicht mit Volvo On Call und gleichzeitig mit Telefon ausgestattet.



<b>Telefonnummer</b>
----------------------

### Telefonnummer des VOC-Kundendienstes

Land	Anruf im eigenen Land	Anruf im Ausland
Schweden	020 55 55 66	+46 31 51 83 35
Norwegen	800 30 060	+47 22 32 39 50
Dänemark (Kundencenter in Schweden)	+46 20 55 55 66	+46 31 51 83 35
Großbritannien	0800 587 9848	+44 20 860 39 848
Italien	02 26629 271	+39 02 26629 271
Frankreich	0810 800 454	+33 1 49 93 72 79
Holland	020 851 2278	+31 20 851 2278
Belgien	02 773 62 22	+32 2 773 62 22
Luxemburg (Kundencenter in Belgien)	+32 2 773 62 22	+32 2 773 62 22
Portugal (Kundencenter in Frankreich)	+33 810 800 454	+33 1 49 93 72 79
Deutschland	089 20 80 1 87 47	+49 89 20 80 1 87 47
Spanien	091 325 5509	+34 91 325 5509
Schweiz	044 283 35 70	+41 44 283 35 70
Russland	+74 9 57 80 50 08	+74 9 57 80 50 08
Österreich	+43 1 525 03 6244	+43 1 525 03 6244



## Schutzdienste

### Allgemein

Die Schutzdienste von Volvo sollen die Gefahr minimieren, dass dem Besitzer sein Fahrzeug gestohlen wird. Bei Diebstahl des Fahrzeugs kann dieses außerdem geortet und ggf. deaktiviert werden.

Zusätzlich zu den Sicherheits- und Schutzdiensten bieten bestimmte Märkte optional ein erweitertes Sicherheitssystem an.

Bei Ausfall der Stromversorgung des Fahrzeugs übernimmt die VOC-Reservebatterie.

### Diebstahlbenachrichtigung

Diebstahlbenachrichtigung ist ein System, das bei Einbruch oder Diebstahl aktiviert wird.

Wenn die Alarmanlage des Fahrzeugs aktiviert wird, wird nach einer bestimmten Zeit automatisch der VOC-Kundendienst benachrichtigt. Wenn die Alarmanlage mit Hilfe des Transponderschlüssels ausgeschaltet wird, wird die Funktion unterbrochen.

### Ortung eines gestohlenen Fahrzeugs

Ortung eines gestohlenen Fahrzeugs ist ein System, das im Falle des Diebstahls bei der

Ortung des Fahrzeugs hilft. Wenn das Fahrzeug gestohlen wurde, kann der VOC-Kundendienst eine Ortung des Fahrzeugs vornehmen, und so das Wiederfinden erleichtern.

#### ACHTUNG

Dies gilt auch, wenn das Fahrzeug mit Hilfe des zugehörigen Transponderschlüssels gestohlen wurde.

### Fernentriegelung

1. Wenn der Transponderschlüssel verloren gegangen ist oder im Fahrzeug eingeschlossen wurde, kann der VOC-Kundendienst kontaktiert werden.
2. Der VOC-Kundendienst sendet ein Signal an das Fahrzeug und nach Übereinkunft mit dem Besitzer des Fahrzeugs oder einer anderen autorisierten Person erfolgt die Entriegelung des Fahrzeugs.
3. Der Kofferraumdeckel/die Heckklappe muss geöffnet werden, um die Türen zu entriegeln<sup>1</sup>. Zweimal auf die Drucktaste<sup>2</sup> drücken oder am Griff ziehen<sup>3</sup>.

Wenn die Türen geöffnet werden, wird die Alarmanlage des Fahrzeugs ausgelöst. Die

Alarmanlage durch Druck auf die Entriegelungstaste des Transponderschlüssels ausschalten oder den Transponderschlüssel in das Zündschloss einführen.

#### ACHTUNG

Sollte die Heckklappe nicht innerhalb eines vom VOC-Kundendienst vorgegebenen Zeitraum geöffnet werden, wird der Kofferraumdeckel/die Heckklappe erneut verriegelt.

#### ACHTUNG

Wenn das Fahrzeug z. B. in einem Parkhaus steht, kann die Fernentriegelungsfunktion ggf. durch einen schlechten Telefonempfang beeinträchtigt werden.

<sup>1</sup> Gilt nicht für XC90, bei diesem werden alle Türen und die Heckklappe geöffnet.

<sup>2</sup> Gilt für V50, V60, V70 und XC60.

<sup>3</sup> Gilt für C30, C70, S40 und S60.



### Fernblockierung

Im Falle des Diebstahls des Fahrzeugs kontaktieren der Besitzer oder die Behörden den VOC-Kundendienst.

#### ACHTUNG

Dies gilt auch, wenn das Fahrzeug mit Hilfe des zugehörigen Transponderschlüssels gestohlen wurde.

Nach dem Kontakt mit den Behörden deaktiviert der VOC-Kundendienst dann die Transponderschlüssel, um ein Starten des Fahrzeugs zu verhindern. Ein deaktiviertes Fahrzeug kann nur nach dem Kontakt mit dem VOC-Kundendienst und der Genehmigung der angeforderten Verifizierung erneut gestartet werden. Danach führt der VOC-Kundendienst die Aktivierung des Fahrzeugs aus.



## Komfortdienste

### Fernstart der Heizung<sup>1</sup>

Da die Heizung im Fahrzeug bequem mit dem Mobiltelefon gesteuert werden kann, lässt sich zum Preis von nur einer SMS ein höheres Komforterlebnis erreichen.

Die Heizungsfunktion hat zwei Zeitpunkte, als **T1** und **T2** bezeichnet. Diese geben an, wann das Fahrzeug die eingestellte Temperatur erreicht hat. Damit die Heizung nur vom autorisierten Benutzer gesteuert werden kann, muss in der SMS-Mitteilung das amtliche Kennzeichen des Fahrzeugs<sup>1</sup> und der PIN-Code des VOC-Systems<sup>2</sup> enthalten sein.

### ACHTUNG

Auf jedes Teilkommando folgt das Rautezeichen #. Die Mitteilung ist als kompletter String ohne Leerschritt zu schreiben und mit einem Rautezeichen # abzuschließen. Beispiel: # PIN-kod # 1 #

### Telefonnummer

Die Mitteilung ist an die folgende Nummer zu senden: +46 70 903 20 40. Für bestimmte Mobiltelefone kann eine Mitteilungsvorlage erstellt werden, um eine einfachere und schnellere Handhabung zu ermöglichen.

### ACHTUNG

Bei der Nutzung von RHS ist darauf zu achten, wo das Fahrzeug abgestellt ist, da die Heizung Abgase produziert, weitere Informationen siehe Betriebsanleitung des Fahrzeugs.

### Direktkommandos

Um die Heizung direkt zu starten:

1. Das amtliche Kennzeichen des Fahrzeugs sowie # PIN-Code # 1 # eingeben
2. Die Mitteilung absenden.

Wenn die Heizung läuft und direkt ausgeschaltet werden soll:

1. Das amtliche Kennzeichen des Fahrzeugs sowie # PIN-Code # 0 # eingeben
2. Die Mitteilung absenden.

### Zeitkommandos

Wenn eine neue Zeit festgelegt werden soll, wird die Mitteilung mit der gewünschten Uhrzeit beendet, z. B. 1730<sup>3</sup>.

**T1** ändern und aktivieren:

1. Das amtliche Kennzeichen des Fahrzeugs sowie # PIN-Code # 11 # Zeitpunkt # eingeben
2. Die Mitteilung absenden.

**T2** ändern und aktivieren:

1. Das amtliche Kennzeichen des Fahrzeugs sowie # PIN-Code # 12 # Zeitpunkt # eingeben
2. Die Mitteilung absenden.

Wenn ein zuvor eingegebener Zeitpunkt aktiviert werden soll:

**T1** aktivieren:

1. Das amtliche Kennzeichen des Fahrzeugs sowie # PIN-Code # 11 # eingeben
2. Die Mitteilung absenden.

**T2** aktivieren:

1. Das amtliche Kennzeichen des Fahrzeugs sowie # PIN-Code # 12 # eingeben
2. Die Mitteilung absenden.

Um einen zuvor eingegebenen geplanten Heizungsstart abzubrechen, muss der eingestellte Zeitpunkt deaktiviert werden.

Um **T1** zu deaktivieren:

<sup>1</sup> Das amtliche Kennzeichen kann Groß- und Kleinbuchstaben enthalten.

<sup>2</sup> Der PIN-Code ist derjenige Code, den der Fahrzeugbesitzer zuvor dem VOC-Kundendienst durch Druck auf die OnCall-Taste mitgeteilt hat.

<sup>3</sup> Der Zeitpunkt wird stets auf das nächste 5-Minuten-Intervall abgerundet.



## Komfortdienste

1. Das amtliche Kennzeichen des Fahrzeugs sowie # PIN-Code # **01** # eingeben
2. Die Mitteilung absenden.

Um **T2** zu deaktivieren:

1. Das amtliche Kennzeichen des Fahrzeugs sowie # PIN-Code # **02** # eingeben
2. Die Mitteilung absenden.

### **Wenn die Heizung nicht startet**

In einigen Situationen kann die Heizung nicht starten. In diesen Fällen wird eine SMS mit dem Text „Die Heizung konnte nicht gestartet werden!“ an die Mobiltelefonnummer gesendet, von der aus versucht wurde, den Dienst zu initiieren.

### **Mobilanwendung für den Fernstart der Heizung**

Volvo Car bietet u. a. eine Applikation für Fernstart der Heizung sowie eine Reihe anderer Dienste an, die die Handhabung Ihres Fahrzeugs erleichtern. Für weitere Informationen siehe [www.volvocars.com/](http://www.volvocars.com/) > Land auswählen > Vertrieb & Dienstleistungen > Volvo On Call.



## Menüstruktur

### Menüstruktur von VOC

Die VOC-Funktionen unten sind über die **MENU**-Taste (**MY CAR**<sup>1</sup>) zu erreichen und werden im Display angezeigt.

Sie können ebenfalls über das Menüsystem des eingebauten Telefons erreicht werden. Siehe Abschnitt über das Telefon in der Betriebsanleitung für weitere Informationen zu den Menüs.

### ACHTUNG

Die Menünummerierung kann sich abhängig davon unterscheiden, ob Radio, CD, AUX oder das Telefon aktiviert ist.

### Menübaum Volvo On Call

SOS

On Call

Funkübertragung aktivieren<sup>1</sup>

Funkübertragung deaktivieren<sup>1</sup>

Radioübertr.<sup>2</sup>

Radioübertragung aktiviert<sup>1</sup>

Code f R-Übertr.<sup>2</sup>

Tast.sperre

Verriegeln mit Taste<sup>2</sup>

Sicherheitscode ändern<sup>1</sup>

On Call Abo aktivieren<sup>1</sup>

Abo deaktivieren<sup>1</sup>

Abonnement deaktivieren<sup>2</sup>

### Menüoptionen

- **SOS** - Ein Druck auf **ENTER (OK/MENU)**<sup>1</sup> auf der Bedientafel (Bestätigung mit einem weiteren Druck) entspricht einem 2-sekündigen auf die **SOS**-Taste: der manuelle Alarmdienst wird aktiviert. Diese Menüoption ist eine Backup-Funktion für die **SOS**-Taste.
- **On Call** - Ein Druck auf **ENTER (OK/MENU)**<sup>1</sup> auf der Bedientafel (Bestätigung mit einem weiteren Druck) entspricht einem 2-sekündigen auf die **ON CALL**-Taste: die Pannenhilfedienste werden aktiviert. Diese Menüoption ist eine Backup-Funktion für die **ON CALL**-Taste.
- **Funkübertragung aktivieren/ Funkübertragung deaktivieren**

### ACHTUNG

Beim XC90 heißt diese Menüoption Radioübertr.

Das VOC-System hat eine automatische Empfangsfunktion, bei der das System automatisch die Verfügbarkeit des VOC-Servicenetzes überprüft. Um sowohl das eingebaute Telefon als auch die automatische Empfangsfunktion auszuschalten, wie folgt vorgehen:

1. Wenn Radioübertragung im Display angezeigt wird, **ENTER (OK/MENU)**<sup>1</sup> auf der Bedientafel drücken.
2. Bei deaktiviertem Radio-Übertragungscode: Zur Bestätigung ein weiteres Mal auf **ENTER (OK/MENU)**<sup>1</sup> drücken. - Die automatische Empfangsfunktion wird automatisch beim nächsten Anlassen des Fahrzeugs erneut gestartet.

Bei aktiviertem Radio-Übertragungscode: Den korrekten Radio-Übertragungscode (voreingestellt ist der Code 1234) eingeben und anschließend **ENTER (OK/MENU)**<sup>1</sup> drücken.

- Die automatische Empfangsfunktion wird automatisch beim nächsten Anlassen des Fahrzeugs erneut gestartet.
- **Funkübertragungscode ändern**

<sup>1</sup> Gilt nur für S/V60 auf bestimmten Märkten.

<sup>2</sup> Gilt nur für XC90 auf bestimmten Märkten.



## Menüstruktur

**i** ACHTUNG

Beim XC90 heißt diese Menüoption Code f. Send.

Um den Radio-Übertragungscode zu deaktivieren:

1. Wenn **Funkübertragungscode ändern** im Display angezeigt wird, **ENTER (OK/MENU<sup>1</sup>)** auf der Bedientafel drücken.
- Die Radioübertragung kann ohne Code deaktiviert werden.

Um den Radio-Übertragungscode zu aktivieren:

1. Wenn **Funkübertragungscode ändern** im Display angezeigt wird, **ENTER (OK/MENU<sup>1</sup>)** auf der Bedientafel drücken.
2. Den vierstelligen Code eingeben (voreingestellt ist der Code 1234) und anschließend auf **ENTER (OK/MENU<sup>1</sup>)** drücken.
3. Den Code bestätigen und anschließend auf **ENTER (OK/MENU<sup>1</sup>)** drücken.
- Die Radioübertragung kann nur mit dem korrekten Code deaktiviert werden.
- **Tastensperre** - Es kann entschieden werden, wann die **SOS**- und die **ON CALL**-Taste aktiviert sein sollen. Die Funktion sorgt dafür, dass die Tasten nur aktiviert

sind, wenn sich der Transponderschlüssel in Stellung **I, II** befindet oder wenn der Motor läuft.

- **Abo aktivieren** - Wird verwendet, um das Abonnement zu starten.

**i** ACHTUNG

Beim XC90 heißt diese Menüoption **Abonn. abbuchen**

- **Abo deaktivieren** - Wird verwendet, um das Abonnement zu beenden.

<sup>1</sup> Gilt nur für S/V60 auf bestimmten Märkten.



# 01 Volvo On Call

## Verfügbarkeit

### Verfügbarkeit von Volvo On Call



Die Karte zeigt Länder und Gebiete, in denen Volvo On Call derzeit verfügbar ist. Der Service wird kontinuierlich ausgebaut und das System wird in Zukunft in einer großen Reihe von Ländern angeboten werden. Wenden Sie sich für aktuelle Informationen an Ihren Volvo-Händler. In den schwarz gekennzeichneten Ländern/Gebieten ist Volvo On Call verfügbar.

**Personenbezogene Daten****Verarbeitung personenbezogener Daten**

Ihr Volvo-Importeur, siehe Tabelle unten, und die Volvo Car Corporation sind für die personenbezogenen Daten verantwortlich, die in Verbindung mit dem VOC-Dienst verarbeitet werden. Sämtliche Verarbeitung erfolgt sittengemäß sowie gemäß den geltenden Rechtsvorschriften bezüglich der Verarbeitung personenbezogener Daten.

Land	Importeur
Belgien	Volvo Cars NV
Brasilien	Volvo Cars Brazil Importação e Comercio de Veiculos Ltda
England	Volvo Car UK Ltd
Frankreich	Volvo Automobiles France SAS
Holland	Volvo Cars Nederland B.V.
Italien	Volvo Auto Italia S.p.A.
Norwegen	Volvo Personbiler Norge AS

Land	Importeur
Portugal	Volvo Car Portugal S.A.
Russland	Limited Liability Company Volvo Cars
Spanien	Volvo Car España S.L.
Schweden	Volvo Personbilar Sverige AB
Deutschland	Volvo Car Germany GmbH

**Zweck der Verarbeitung**

Die personenbezogenen Daten werden von Volvo und seinen Kooperationspartnern sowohl innerhalb als auch außerhalb der EU/ des EWR verwendet, um den VOC-Dienst erbringen und weiterentwickeln zu können.

**Welche personenbezogene Daten verarbeitet werden**

Die verarbeiteten personenbezogenen Daten gehören hauptsächlich zu den folgenden drei Kategorien.

- Personenbezogene Daten, die der Kunde bei der Aktivierung des VOC-Dienstes

sowie bei anderen Kontakten mit Volvo selbst angibt, wie z. B. Name, Adresse, Telefonnummer, Art des Dienstes und Dauer des Dienstes.

- Tritt ein bestimmtes, vom Dienst umfasses Ereignis ein, sendet das Fahrzeug automatisch Daten. Eine solche Mitteilung enthält die Fahrzeug-ID (VIN), die Uhrzeit, zu der der Dienst genutzt wird, die Art des Dienstes, ob Airbags ausgelöst wurden, ob Gurtstraffer ausgelöst wurden, die aktuelle Kraftstoffmenge, die aktuelle Temperatur in und außerhalb des Fahrzeugs, ob Türen und Fenster geschlossen oder geöffnet waren, sowie die letzten sechs Positionen des Fahrzeugs mit Geschwindigkeit und Richtung.
- Sonstige Daten, die mit dem Kunden in Verbindung gebracht werden können, sind Telefonate mit Personen im Fahrzeug, das Kundencenter, das den Dienst erbracht hat, sowie Notizen, die der Kundendienstbetreiber erstellt hat.

**Wer hat Recht auf Auskunft zu personenbezogenen Daten**

Zur Bereitstellung des Dienstes beauftragt Volvo Unterlieferanten. Diese Unterlieferanten arbeiten im Auftrag von Volvo und dürfen personenbezogene Daten nur in dem Umfang verarbeiten, wie es zur Erbringung des Dienstes erforderlich ist. Sämtliche Unterlieferanten sind



## Personenbezogene Daten

durch Verträge gebunden, die sie zur Beachtung der Geheimhaltung sowie zur Verarbeitung von personenbezogenen Daten in Übereinstimmung mit geltenden Gesetzen verpflichten.

### Aussortierungsroutinen

Die zur Erbringung des VOC-Dienstes erforderlichen personenbezogenen Daten werden für die Vertragslaufzeit gespeichert, und im Anschluss daran so lange, wie dies erforderlich ist, damit Volvo seinen gesetzesgemäßen Verpflichtungen und anderen Rechtsanforderungen nachkommen kann. Daten, die bei Ereignissen generiert werden, die vom VOC-Dienst umfasst sind, werden drei Monate nach Eintreffen des Ereignisses aussortiert.

### Berichtigung und Registerauszug

Privatpersonen haben das Recht, die Berichtigung fehlerhafter Angaben zu verlangen und einen Registerauszug zu erhalten, aus dem hervorgeht, welche personenbezogenen Angaben verarbeitet werden. Zur Berichtigung persönlicher Daten an den Volvo-Kundendienst wenden. Der Registerauszug ist schriftlich zu verlangen, die Anfrage muss eigenhändig vom Antragssteller unterschrieben sein sowie Angaben zu Name, Adresse und Kundennummer enthalten. Die Anfrage ist an „Volvo Personvagnar AB, Personuppgiftsom-

budet, Abt. 50090, HB3S, 405 31 Göteborg, Schweden“ zu senden.

### Einverständniserklärung zur Verarbeitung von personenbezogenen Daten

Durch die Aktivierung des Abonnements in Übereinstimmung mit den aus diesem Dokument hervorgehenden Anweisungen erklärt sich der Benutzer mit der Verarbeitung von personenbezogenen Daten, die in Verbindung mit dem VOC-Dienst erfolgt, einverstanden.



Volvo. for life

**VOLVO**

Volvo Car Corporation TP 14389 (German) AT 1146, Printed in Sweden, Göteborg 2011, Copyright © 2000-2011 Volvo Car Corporation